



## ALLEGRO ASSAI/RITMICO/VIVACE suspension

### ITALIANO

- A- Inserire il disco ed avvitare le viti;  
B- Inserire il vetro e bloccarlo con l'elemento **B** senza stringerlo troppo;
- C- **SOLO ALLEGRO VIVACE** Inserire il disco ed avvitare le viti;
- D- Fissare la piastra al soffitto con i tasselli;  
E- Collegare i cavi di alimentazione al morsetto e chiudere lo scatolino;
- F- Posizionare il rosone e bloccarlo con la vite;
- G- Inserire la lampadina prestando attenzione a non toccarla con le mani nude;  
H- Inserire il vetro di protezione;

- I- Inserire la lampadina;

#### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELLA LAMPADA:

-ATTENZIONE: non utilizzare alcool o solventi

-Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido

eventualmente inumidito con acqua tiepida e sapone o detersivo neutro;

### ENGLISH

- A- Fix the plate and tighten the screws;  
B- Attach the glass using the element B and screw in to finger tight;
- C- **ONLY ALLEGRO VIVACE** Fix the plate and tighten the screws;
- D- Screw back plate to ceiling with elements;  
E- Connect the wires using the terminal block and close the terminal block protection
- F- Place the canopy and block it with the screw;
- G- Plug bulb without touching it with bare hands;  
H- Insert bulb guard;

- I- Screw in bulb;

#### INSTRUCTIONS FOR CLEANING THE LAMP:

-WARNING: do not use alcohol or solvents

-For cleaning lampshades only use a soft cloth, if necessary dampened with warm water and soap or a neutral detergent.

### العَرَبِيَّة

- A- ادخل القرص واربط البراغي.  
B- ركب الزجاج وثبته بالعنصر **B** دون إحكام ربطه بشدة
- C- مع نموذج سولو ألجرو فيفاتشي "Solo Allegro Vivace"  
فقط ركب الأسطوانة واربط البراغي؛
- D- ثَبِّت اللوحة بالسقف باستخدام مسامير الحائط اللولبية.  
E- قُم بتوصيل الأسلاك الكهربائية بمشبك التنبيت وأغلق العلبة الصغيرة.
- F- ضع الحلية وردية الشكل وثبتها باستخدام المسامير.
- G- ضع المصباح مع مراعاة عدم ملامسته بيديك العاريتين.  
H- ضع زجاج الحماية؛

- I- أدخل المصباح

تعليمات تنظيف المصباح:

- تنبيه: يجب عدم استخدام الكحول أو المذيبات

- لتنظيف المصباح، استخدم فقط قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء الدافئ و الصابون أو منظف محايد.

Lampadine consigliate / Recommended bulbs /  
المصابيح الموصى بها

1xMAX300W Halogen R7s (118mm) 220-250V ~ 50/60Hz

1xMAX230W Halogen Energy Saver R7s (118mm) 220-250V ~ 50/60Hz

1xMAX100W Halogen E27 PAR30 30° 220-250V ~ 50/60Hz

Divieto d'uso di lampade a luce fredda.  
Warning against the use of cool-beam lamps.

ممنوع استخدام مصابيح الضوء البارد.

Distanza minima dagli oggetti illuminati.  
Minimun distance from the lighteg objects.

الحد الأدنى للمسافة بين الجهاز والأشياء المضاءة.

Sostituire gli schermi di protezione danneggiati.  
Replace any cracked protective shield.

استبدل شاشات الحماية التالفة.

Apparecchio in Classe I°: e' obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).  
Class I luminaire: it' s necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing).

جهاز من الفئة الأولى: يجب التوصيل بموصل حماية أصفر \ أخضر (نظام تأريض).

# FOSCARINI

FOSCARINI S.r.l. - VENEZIA - ITALY

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / تعليمات التركيب

#### ITALIANO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere la tensione di alimentazione ogni qualvolta sia necessario operare sull'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.

Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.

L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.

Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.

ATTENZIONE: prima dell' eventuale sostituzione della sorgente luminosa, farla raffreddare.

ATTENZIONE: quando l' apparecchio di illuminazione è acceso, o nel periodo di raffreddamento successivo alle spegnimento, la sorgente luminosa e le parti adiacenti possono provocare ustioni.

FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.

L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.

Negli apparecchi in classe I°, per garantire un funzionamento sicuro e corretto, è necessario che siano collegati ad una efficiente impianto di messa a terra.

I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

#### ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.

Unplug the lighting every time you need to work on it.

Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.

Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.

Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.

Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.

BEWARE: before replacing the light source, let it cool down.

BEWARE: when the light fitting is on, or cooling down after switching off, the light source and the parts around it can cause burnings.

FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.

The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.

The light fittings in class I° need to be connected to an efficient earth system to work safely and correctly

If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

### العَرَبِيَّة

تنبيه: يتم ضمان سلامة الجهاز من خلال الاستخدام السليم للتعليمات التالية، لذلك يجب الحفاظ عليها.

ينبغي فصل التيار الكهربائي كلما كان ذلك ضروريًا للعمل على الجهاز.

يجب عدم تركيب الجهاز في أوضاع مختلفة عن تلك الموضحة في تعليمات التركيب.

يجب تنفيذ عمليات تركيب الجهاز أو صيانته مع الحرص على تجنب إتلاف المكونات.

يجب استبدال المصباح بآخر من نفس النوع والطاقة القصوى المحددة في التعليمات.

ينبغي تنظيف الأجزاء المعدنية أو الزجاجية أو غيرها بهذا المصباح باستخدام قطعة قماش ناعمة ومنظف محايد.

تنبيه: ينبغي ترك مصدر الضوء ليبرد قبل استبداله.

تنبيه: قد يتسبب مصدر الضوء والأجزاء المجاورة في حروق عند تشغيل جهاز الإضاءة أو أثناء فترة التبريد بعد إيقاف التشغيل.

لن تصبح FOSCARINI قادرة على استبدال أجزاء بالجهاز نتيجة لعيوب التصنيع إذا لم يتم إرجاعها بواسطة تاجر التجزئة وعلى أي حال ليس بعد التأكد من طبيعة العيب.

لا يمكن تعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال أو العبث به، وقد يشكل أي تعديل خطر على سلامة الجهاز مما يجعله خطير. تخلي شركة Foscarini مسؤوليتها تمامًا عن المنتجات المُعدلة.

في أجهزة الفئة الأولى، من الضروري توصيلها بنظام تأريض فعال لضمان تشغيل آمن وسليم.

يُمكن أن يتغير اللون الطبيعي للمواد المُستخدمة في هذا المنتج في حالة تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

#### ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente.

Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

#### ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

العَرَبِيَّة: الرمز **RAEE** يشير إلى (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

يشير الرمز **RAEE** الموجود على هذا المنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل معه كنفايات منزلية. سيساعد التخلص السليم من هذا المنتج على حماية البيئة. للمزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب السلطة المحلية المختصة أو الشركة المعنية بالتخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

Foscarini S.r.l. - Via delle Industrie 27 30020 Marcon (VE) Italy Tel. +39 041 5953811 - Fax +39 041 5953820 - [www.foscarini.com](http://www.foscarini.com) - [foscarini@foscarini.com](mailto:foscarini@foscarini.com) Rev. B 150507